

**Tratatul de la Budapesta privind recunoașterea internațională
a depozitului microorganismelor în scopul asigurării protecției
prin brevete**

din 28.04.77

* * *

Publicat în ediția oficială
"Tratate internaționale", 1999, volumul 7, pag.164

* Adoptat la 28 aprilie 1977 și modificat la 26 septembrie 1980

* În vigoare pentru Republica Moldova din 25 decembrie 1991.

Articolul 1

Constituirea unei Uniuni

Statele părți la prezentul Tratat (denumit în cele ce urmează state contractante) sunt constituite în Uniunea pentru recunoașterea internațională a depozitului microorganismelor în scopul asigurării protecției prin brevete.

Articolul 2

Definiții

În sensul prezentului Tratat și al Regulamentului de aplicare:

- i) orice referire la un brevet se înțelege ca fiind o referire la brevetele de invenții, la certificatele de autor de invenții, la certificatele de utilitate, la modelele de utilitate, la brevetele sau certificatele adiționale, la certificatele de autor de invenții adiționale și la certificatele de utilitate adiționale;
- ii) prin depozitul unui microorganism, potrivit contextului în care figurează aceste cuvinte, se înțeleg următoarele acte, efectuate în conformitate cu prezentul Tratat sau cu Regulamentul de aplicare: transmiterea unui microorganism la o autoritate de depozit internațional, care îl primește și îl acceptă sau conservarea unui astfel de microorganism de către autoritatea de depozit internațional ori altă transmiterea cît și conservarea menționată;
- iii) prin procedură în domeniul brevetelor se înțelege orice procedură administrativă sau judecătorească cu privire la o cerere de brevet de invenție sau la un brevet de invenție;
- iv) prin publicarea în scopul procedurii în domeniul brevetelor se înțelege publicarea oficială sau punerea oficială la dispoziția publicului pentru inspecție a unei cereri de brevet de invenție sau a unui brevet de invenție;
- v) prin organizație interguvernamentală de proprietate industrială se înțelege o organizație care a prezentat o declarație în conformitate cu articolul 9.1);
- vi) prin oficiu de proprietate industrială se înțelege o autoritate a unui Stat contractant sau a unei organizații interguvernamentale de proprietate industrială, care este competentă pentru eliberarea de brevete;
- vii) prin instituție pentru depozit se înțelege o instituție care asigură recepția, acceptarea și conservarea microorganismelor și remiterea de eșantioane a acestora;
- viii) prin autoritate de depozit internațional se înțelege o instituție pentru depozit, care a dobîndit statutul de autoritate de depozit internațional în conformitate cu articolul 7;
- ix) prin depunător se înțelege persoana fizică sau juridică care transmite un microorganism la o autoritate de depozit internațional, care îl primește și îl acceptă, precum și orice succesori în drepturi a

- persoanei menționate;
- x) prin Uniune se înțelege Uniunea prevăzută la articolul 1;
 - xi) prin Adunare se înțelege Adunarea prevăzută la articolul 10;
 - xii) prin Organizație se înțelege Organizația Mondială a Proprietății Intelectuale;
 - xiii) prin Birou internațional se înțelege Biroul internațional al Organizației și, atît timp cît vor exista, Birourile internaționale reunite pentru protecția proprietății intelectuale (BIRPI);
 - xiv) prin Director general se înțelege directorul general al Organizației;
 - xv) prin Regulament de aplicare se înțelege Regulamentul prevăzut la articolul 12.

CAPITOLUL I

DISPOZIȚII DE FOND

Articolul 3

Recunoașterea și efectele depozitului microorganismelor

- 1) a) Statele contractante care permit sau cer să se facă depozitul microorganismelor în scopul asigurării protecției prin brevete recunosc ca fiind valabil, pentru această procedură, depozitul unui microorganism efectuat la o autoritate de depozit internațional. Această recunoaștere cuprinde recunoașterea depozitului și a datei depozitului așa cum le indică autoritatea de depozit internațional, precum și recunoașterea faptului că ceea ce s-a remis ca eșantion este un eșantion al microorganismului depus.
 - b) Orice stat contractant poate cere o copie de pe adevărta depozitului prevăzut sub alineatul de la litera a), eliberată de autoritatea de depozit internațional.
- 2) În ce privește problemele reglementate prin prezentul Tratat și Regulament, nici un stat nu poate să ceară să fie îndeplinite alte condiții decît cele care sunt prevăzute în prezentul Tratat și în Regulamentul de aplicare sau condiții suplimentare.

Articolul 4

Depozit nou

- 1) a) În cazul cînd, pentru orice motive ar fi, autoritatea de depozit internațional nu poate să remită eșantioane ale microorganismului depus, îndeosebi:
 - i) cînd microorganismul nu mai este viabil sau
 - ii) cînd remiterea de eșantioane ar necesita trimiterea lor în străinătate și restricțiile la export sau la import împiedică trimiterea sau recepția de eșantioane în străinătate, această autoritate notifică depunătorului că ea este în imposibilitate să remită eșantioane, în scurt timp după ce a constatat această imposibilitate și îi arată motivul; sub rezerva alineatului 2) și în conformitate cu dispozițiile prezentului alineat, depunătorul are dreptul să efectueze un nou depozit al microorganismului care a format obiectul depozitului inițial.
- b) Noul depozit se efectuează la autoritatea de depozit internațional la care a fost efectuat depozitul inițial; totuși:
 - i) el se efectuează la o altă autoritate de depozit internațional dacă instituția la care a fost efectuat depozitul inițial a încetat să mai aibă statutul de autoritate de depozit internațional, fie în total, fie în privința tipului de microorganism căruia îi aparține microorganismul depus sau dacă autoritatea de depozit internațional la care s-a efectuat depozitul inițial încetează, temporar sau definitiv, să exercite funcțiile cu privire la microorganismele depuse;
 - ii) el poate fi efectuat la o altă autoritate de depozit internațional în cazul prevăzut la subalineatul a) ii).
- c) Orice depozit nou este însoțit de o declarație semnată de depunător, prin care acesta afirmă că microorganismul care face obiectul noului depozit este același cu cel care a făcut obiectul depozitului

inițial. Dacă afirmația depunătorului este contestată, sarcina dovezii este reglementată prin dreptul aplicabil.

d) Sub rezerva subalineatelor a) - c) și e) noul depozit este considerat ca și cum el ar fi fost efectuat la data la care a fost efectuat depozitul inițial dacă toate declarațiile anterioare cu privire la viabilitatea microorganismului care a făcut obiectul depozitului inițial au arătat că microorganismul era viabil și dacă noul depozit a fost efectuat într-un termen de trei luni, care se calculează de la data la care depunătorul a primit notificarea prevăzută la subalineatul a).

e) În cazul când se aplică subalineatul b) i) și dacă depunătorul nu a primit notificarea prevăzută la subalineatul a) într-un termen de șase luni care se calculează de la data la care încetarea, limitarea sau oprirea exercitării funcțiilor prevăzute la subalineatul b) i), a fost publicată de biroul internațional, termenul de trei luni prevăzut la subalineatul d) se calculează începînd de la data acestei publicări.

2) Dreptul prevăzut la alineatul 1)a) nu există în cazul când microorganismul depus a fost transferat la o altă autoritate de depozit internațional și această autoritate este în măsură să remită eşantioane ale acestui microorganism.

Articolul 5

Restricții la import și la export

Fiecare Stat contractant recunoaște că este mult de dorit ca, în cazul când și în măsura în care există restricții la exportul de pe teritoriul său sau la importul pe teritoriul său a anumitor tipuri de microorganisme, o astfel de restricție nu se aplică microorganismelor care sunt depuse sau sunt destinate a fi depuse în conformitate cu prezentul Tratat, afară de cazul când restricția este necesară pentru considerente privind securitatea națională sau a riscurilor pentru sănătate sau mediul înconjurător.

Articolul 6

Statutul autorității de depozit internațional

1) Pentru a avea dreptul la statutul de autoritate de depozit internațional, o instituție de depozit trebuie să fie situată pe teritoriul unui Stat contractant și trebuie să beneficieze de asigurări date de către acest Stat în conformitate cu care această instituție îndeplinește și va continua să îndeplinească condițiile enumerate la alineatul 2). Aceste asigurări pot să fie date, de asemenea, de o organizație interguvernamentală de proprietate industrială; în acest caz instituția de depozit trebuie să fie situată pe teritoriul unui stat membru al acestei organizații.

2) Instituția de depozit, în calitate de autoritate de depozit internațional, trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- i) să aibă o existență permanentă;
 - ii) să aibă, în conformitate cu Regulamentul de aplicare, personalul și instalațiile necesare îndeplinirii sarcinilor științifice și administrative ce îi revin conform prezentului Tratat;
 - iii) să fie imparțială și obiectivă;
 - iv) să fie, în scopul efectuării depozitului, la dispoziția tuturor depunătorilor în aceleași condiții;
 - v) să accepte în depozit microorganismele tuturor tipurilor sau pentru anumite tipuri, să examineze viabilitatea lor și să le conserve, în conformitate cu Regulamentul de aplicare;
 - vi) să elibereze depunătorului o adeverință și orice declarație cerută cu privire la viabilitate, în conformitate cu Regulamentul de aplicare;
 - vii) să păstreze secretul cu privire la microorganismele depuse, în conformitate cu Regulamentul de aplicare;
 - viii) să remită, în condițiile și conform procedurii stabilite în Regulamentul de aplicare, eşantioane a oricărui microorganism depus.
- 3) Regulamentul de aplicare stabilește măsurile ce trebuie luate:

- i) în cazul cînd o autoritate de depozit internațional încetează, temporar sau definitiv, să exercite funcțiile sale cu privire la microorganismele depuse sau refuză să accepte anumite tipuri de microorganism pe care ea ar trebui să le accepte în conformitate cu asigurările date;
- ii) în caz de încetare sau limitare a statutului de autoritate de depozit internațional a unei autorități de depozit internațional.

Articolul 7

Dobîndirea statutului de autoritate de depozit internațional

- 1) a) O instituție de depozit dobîndește statutul de autoritate de depozit internațional pe baza unei comunicări scrise care este adresată directorului general de către Statul contractant pe teritoriul căruia este situată instituția de depozit și cuprinde o declarație care conține asigurări potrivit cărora instituția respectivă îndeplinește și va continua să îndeplinească condițiile enumerate la articolul 6.2. Acest statut poate fi dobîndit, de asemenea, pe baza unei comunicări scrise care este adresată directorului general de o organizație interguvernamentală de proprietate industrială și care cuprinde declarația menționată.
 - b) Comunicarea conține, de asemenea, informații cu privire la instituția de depozit, în conformitate cu Regulamentul de aplicare și poate să indice data la care va produce efecte statutul de autoritate de depozit internațional.
- 2) a) Dacă directorul general constată că comunicarea conține declarația cerută și că toate informațiile cerute au fost primite, comunicarea se publică de Biroul internațional, în scurt timp.
 - b) Statutul de autoritate de depozit internațional se dobîndește începînd de la data publicării comunicării sau, în cazul cînd a fost indicată o dată în conformitate cu alineatul 1)b) și această dată este posterioară datei de publicare a comunicării, începînd de la această dată.
- 3) Regulamentul de aplicare stabilește detaliile procedurii prevăzute la alineatele 1) și 2).

Articolul 8

Încetarea și limitarea statutului de autoritate de depozit internațional

- 1) a) Orice Stat contractant sau orice organizație interguvernamentală de proprietate industrială poate să ceară Adunării ca ea, să pună capăt statutului de autoritate de depozit internațional a unei autorități sau ca ea să o limiteze la anumite tipuri de microorganism, pentru motivul că condițiile enumerate la articolul 6 nu au fost îndeplinite sau nu mai sunt îndeplinite. Totuși, o asemenea cerere nu poate fi prezentată de un Stat contractant sau organizație interguvernamentală de proprietate industrială cu privire la o autoritate de depozit internațional pentru care acest Stat a făcut declarația prevăzută la articolul 7. 1)a).
 - b) Înainte de a prezenta cererea în baza subalineatului a), statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială notifică, prin intermediul directorului general, Statului contractant sau organizației interguvernamentale de proprietate industrială care a făcut comunicarea prevăzută la articolul 7.1) motivele cererii respective, în scopul ca Statul menționat sau organizația să poată lua, într-un termen de șase luni de la data notificării, măsurile corespunzătoare, pentru ca prezentarea cererii să nu mai fie necesară.
 - c) Adunarea, dacă constată că cererea este temeinic fondată, decide să pună capăt statutului de autoritate de depozit internațional autorității prevăzute la subalineatul a) sau să o limiteze la anumite tipuri de microorganism. Decizia Adunării se ia cu o majoritate de două treimi a voturilor exprimate în favoarea cererii.

2) a) Statul contractant sau organizația interguvernamentală de proprietate industrială care a făcut declarația prevăzută la articolul 7.1) poate, printr-o comunicare adresată directorului general, să retragă această declarație complet sau numai pentru anumite tipuri de microorganisme și în orice caz trebuie să o facă în cazul când și în măsura în care aceste asigurări nu mai sunt aplicabile.

b) Începînd de la data prevăzută în Regulamentul de aplicare, o asemenea comunicare are ca efect, dacă ea se referă la declarația în întregime, încetarea statutului de autoritate de depozit internațional sau, dacă ea se referă numai la anumite tipuri de microorganisme, o limitare corespunzătoare a acestui statut.

3) Regulamentul de aplicare stabilește detaliile procedurii prevăzute la alineatele 1) și 2).

Articolul 9

Organizații interguvernamentale de proprietate industrială

1) a) Orice organizație interguvernamentală căreia mai multe state i-au încredințat grija de a elibera brevete cu caracter regional și toate aceste state sunt membre ale Uniunii internaționale pentru protecția proprietății industriale (Uniunea de la Paris) poate prezenta directorului general o declarație potrivit căreia acceptă obligația de recunoaștere prevăzută la articolul 3.1)a), obligația privind condițiile prevăzute la articolul 3.2) și toate efectele dispozițiilor prezentului Tratat și Regulamentului de aplicare care sunt aplicabile organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială. Dacă declarația este prezentată înainte de intrarea în vigoare a prezentului Tratat în conformitate cu articolul 16.1), declarația prevăzută în fraza precedentă produce efecte de la data intrării în vigoare a Tratatului. Dacă ea este prezentată după intrarea în vigoare a Tratatului, declarația respectivă produce efecte la trei luni de la prezentarea ei, în cazul când o dată ulterioară nu este indicată în aceeași declarație. În acest din urmă caz, declarația produce efecte de la data indicată.

b) Organizația de la alineatul a) are drepturile prevăzute la articolul 3.1)b).

2) În caz de revizuire sau de modificare a oricărei dispoziții a prezentului Tratat și a Regulamentului de aplicare care afectează organizațiile interguvernamentale de proprietate industrială, orice organizație interguvernamentală de proprietate industrială poate să retragă declarația sa prevăzută la alineatul 1) prin notificare adresată directorului general. Retragerea produce efecte:

i) la data intrării în vigoare a revizuirii sau a modificării, dacă notificarea a fost primită înainte de această dată;

ii) la data indicată în notificare, dacă notificarea a fost primită după data prevăzută la punctul i) sau, în lipsa unei astfel de indicații, la trei luni de la data la care a fost primită notificarea.

3) În afară de cazul prevăzut la alineatul 2), orice organizație de proprietate industrială poate să retragă declarația sa prevăzută la alineatul 1)a) printr-o notificare adresată directorului general. Retragerea produce efecte la doi ani de la data la care directorul general a primit notificarea. Nici o notificare de retragere potrivit prezentului alineat nu se poate primi în timpul unei perioade de cinci ani începînd de la data la care declarația a început să producă efecte.

4) Retragerea prevăzută la alineatul 2) sau 3), de o organizație interguvernamentală de proprietate industrială, a cărei comunicare potrivit articolului 7.1) a condus la dobîndirea statutului de autoritate de depozit internațional, are ca efect încetarea acestui statut, la un an de la data la care directorul general a primit notificarea de retragere.

5) Orice declarație prevăzută la alineatul 1)a), orice notificare de retragere prevăzută la alineatul 2) sau 3), toate asigurările date în conformitate cu articolul 6.1), fraza a doua, cuprinse într-o declarație făcută în conformitate cu articolul 7.1), orice cerere prezentată în

conformitate cu articolul 8.1) și orice comunicare de retragere prevăzută la articolul 8.2) trebuie să aibă aprobarea prealabilă expresă a organului suveran al organizației interguvernamentale de proprietate industrială ai cărei membri sunt toate statele membre ale organizației menționate și în care hotărârile sunt luate prin reprezentanții oficiali ai guvernelor acestor state.

CAPITOLUL II **DISPOZIȚII ADMINISTRATIVE**

Articolul 10

Adunarea

- 1) a) Adunarea este compusă din Statele contractante.
 - b) Fiecare stat contractant este reprezentat printr-un delegat, care poate fi asistat de supleanți, de consilieri și de experți.
 - c) Fiecare organizație interguvernamentală de proprietate industrială este reprezentată prin observatori speciali la reuniunile Adunării și a oricărui comitet sau grup de lucru creat de Adunare.
 - d) Orice stat care nu este membru al Uniunii, însă este membru al organizației sau al Uniunii internaționale pentru protecția proprietății industriale (Uniunea de la Paris), și orice organizație interguvernamentală specializată în domeniul brevetelor care nu este o organizație interguvernamentală de proprietate industrială în sensul articolului 2.v) poate să fie reprezentată prin observatori la reuniunile Adunării și, dacă Adunarea decide, la reuniunile oricărui comitet sau grup de lucru creat de Adunare.
- 2) a) Adunarea:
- i) tratează toate problemele privind menținerea și dezvoltarea Uniunii și aplicarea prezentului Tratat;
 - ii) exercită drepturile care îi sunt stabilite în mod special și îndeplinește sarcinile care îi sunt în mod special atribuite prin prezentul Tratat;
 - iii) dă directorului general directive cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire;
 - iv) examinează și aprobă rapoartele și activitățile directorului general cu privire la Uniune și îi dă toate directivele utile cu privire la problemele ce intră în competența Uniunii;
 - v) creează comitetele și grupele de lucru pe care le consideră utile pentru a ușura activitățile Uniunii;
 - vi) hotărăște, sub rezerva alineatului 1)d), care sunt statele altele decât organizațiile interguvernamentale de proprietate industrială în sensul art. 2v) și care sunt organizațiile internaționale neguvernamentale care sunt admise la reuniunile sale în calitate de observatori și decide măsura în care autoritățile de depozit internațional sunt admise la reuniunile sale în calitate de observatori;
 - vii) întreprinde orice acțiuni potrivite în vederea realizării obiectivelor Uniunii;
 - viii) îndeplinește orice alte funcții utile în cadrul prezentului Tratat.
- b) În problemele care interesează, de asemenea, și alte uniuni administrate de Organizație, Adunarea hotărăște, după ce a luat cunoștință de avizul Comitetului de coordonare al Organizației.
- 3) Un delegat nu poate să reprezinte decât un singur stat și nu poate să voteze decât în numele acestuia.
 - 4) Fiecare Stat contractant dispune de un vot.
 - 5) a) Jumătate din numărul Statelor contractante constituie cvorumul.
 - b) Dacă acest cvorum nu se realizează, Adunarea poate lua hotărâri; totuși, aceste hotărâri, cu excepția acelor care privesc procedura sa, nu devin executorii decât dacă se obține cvorumul și majoritatea necesară este realizată pe calea votului prin corespondență prevăzută de Regulamentul de aplicare.
 - 6) a) Sub rezerva articolelor (8.1) c), 12.4 și 14.2)b), hotărârile

Adunării sunt luate cu majoritatea voturilor exprimate.

b) Abținerea nu este considerată ca fiind un vot.

7) a) Adunarea se reunește odată la trei ani în sesiuni ordinare, la convocarea directorului general și pe cât posibil în aceeași perioadă și în același loc cu Adunarea generală a Organizației.

b) Adunarea se reunește în sesiuni extraordinare la convocarea adresată de directorul general, fie la inițiativa acestuia, fie la cererea unei părți din numărul părților contractante.

8) Adunarea adoptă regulamentul său interior.

Articolul 11

Biroul internațional

1) Biroul internațional:

i) îndeplinește sarcinile administrative ce revin Uniunii, în deosebi acelea care îi sunt stabilite în mod special prin prezentul Tratat sau de Regulamentul de aplicare sau de Adunare;

ii) asigură secretariatul conferințelor de revizuire, Adunării, comitetelor și grupelor de lucru create de Adunare și al oricărei reuniuni convocate de către directorul general care se referă la probleme privind Uniunea.

2) Directorul general este cel mai înalt funcționar al Uniunii și o reprezintă pe aceasta.

3) Directorul general convoacă toate reuniunile care se referă la probleme interesând Uniunea.

4) a) Directorul general și orice membru al personalului desemnat de acesta ia parte, fără drept de vot, la toate reuniunile Adunării, comitetelor și grupelor de lucru create de Adunare și la orice altă reuniune convocată de directorul general care se referă la problemele interesând Uniunea.

b) Directorul general sau un membru al personalului desemnat de acesta, este, din oficiu, secretarul Adunării și a comitetelor, grupelor de lucru și altor reuniuni menționate la sublineatul a).

5) a) Directorul general pregătește conferințele de revizuire potrivit directivelor Adunării.

b) Directorul general poate consulta organizațiile interguvernamentale și organizațiile internaționale neguvernamentale cu privire la pregătirea conferințelor de revizuire.

c) Directorul general și persoanele desemnate de el participă, fără drept de vot, la discuțiile din timpul conferințelor de revizuire.

d) Directorul general sau orice membru al personalului desemnat de acesta este, din oficiu, secretar al oricărei conferințe de revizuire.

Articolul 12

Regulamentul de aplicare

1) Regulamentul de aplicare conține reguli cu privire la:

i) problemele la care prezentul Tratat face trimitere, în mod expres, la Regulamentul de aplicare sau prevăd, în mod expres, că ele vor forma obiectul unor prescripții;

ii) toate condițiile, problemele sau procedurile cu caracter administrativ;

iii) toate detaliile utile în vederea aplicării dispozițiilor prezentului Tratat.

2) Regulamentul de aplicare a prezentului Tratat este adoptat odată cu Tratatul și este anexat la acesta.

3) Adunarea poate să modifice Regulamentul de aplicare.

4) a) Sub rezerva sublineatului b), adoptarea oricărei modificări a Regulamentului de aplicare necesită două treimi a voturilor exprimate.

b) Pentru adoptarea oricărei modificări referitoare la remiterea, de către autoritățile de depozit internaționale, de eșantioane ale microorganismelor depuse, se cere ca nici un Stat contractant să nu voteze împotriva modificării propuse.

5) În caz de nepotrivire între textul prezentului Tratat și cel al

Regulamentului de aplicare, textul Tratatului face credință.

CAPITOLUL III **REVIZUIRE ȘI MODIFICARE**

Articolul 13

Revizuirea Tratatului

- 1) Prezentul Tratat poate fi revizuit periodic prin conferințe ale Statelor contractante.
- 2) Convocarea conferințelor de revizuire se hotărăște de Adunare.
- 3) Articolele 10 și 11 pot fi modificate, fie de o conferință de revizuire, fie în conformitate cu articolul 14.

Articolul 14

Modificarea anumitor dispoziții ale Tratatului

- 1) a) Propuneri de modificare a articolelor 10 și 11, făcute în baza prezentului articol, pot fi prezentate de orice Stat contractant sau de Directorul general.
b) Aceste propuneri se comunică de directorul general Statelor contractante, cu cel puțin șase luni înainte de a fi supuse spre examinare Adunării.
- 2) a) Orice modificare a articolelor prevăzute la alineatul 1) se adoptă de Adunare.
b) Adoptarea oricărei modificări a articolului 10 se face cu patru cincimi din numărul voturilor exprimate; adoptarea oricărei modificări a articolului 11 se face cu trei pătrimi din numărul voturilor exprimate.
- 3) a) Orice modificare a articolelor prevăzute la alineatul 1) intră în vigoare la o lună de la primirea de directorul general a notificărilor scrise de acceptare, făcute în conformitate cu regulile lor constituționale, de trei pătrimi din numărul Statelor contractante care erau membre ale Adunării la data când aceasta a adoptat modificarea.
b) Orice modificare a acestor articole astfel acceptate leagă toate Statele contractante care erau State contractante la data când Adunarea a adoptat modificarea, înțelegând că orice modificare care creează obligațiuni financiare pentru Statele contractante sau care măresc aceste obligații nu leagă decît pe acelea dintre ele care au notificat acceptarea lor pentru această modificare.
c) Orice modificare acceptată și intrată în vigoare în conformitate cu subalineatul a) leagă toate statele care devin State contractante după data la care modificarea a fost adoptată de către Adunare.

CAPITOLUL IV **CLAUZE FINALE**

Articolul 15

Modalități pentru a deveni parte la Tratat

- 1) Orice stat membru al Uniunii internaționale pentru protecția proprietății industriale (Uniunea de la Paris) poate să devină parte la prezentul Tratat prin:
 - i) semnătura sa urmată de depunerea unui instrument de ratificare sau
 - ii) depunerea unui instrument de aderare.
- 2) Instrumentele de ratificare sau de aderare se depun la directorul general.

Articolul 16

Intrarea în vigoare a Tratatului

- 1) Prezentul Tratat intră în vigoare, în privința a cinci state care, primele, au depus instrumentele lor de ratificare sau de aderare, la trei luni după data la care a fost depus al cincilea instrument de ratificare sau de aderare.
- 2) Prezentul Tratat intră în vigoare, în privința oricărui alt stat la trei luni după data la care acest stat a depus instrumentul său de

ratificare sau de aderare, afară de cazul cînd nu a fost indicată o dată ulterioară în instrumentul de ratificare sau de aderare. În acest din urmă caz, prezentul Tratat intră în vigoare în privința acestui stat la data astfel indicată.

Articolul 17

Denunțarea Tratatului

- 1) Orice Stat contractant poate denunța prezentul Tratat prin notificare adresată directorului general.
- 2) Denunțarea produce efecte după doi ani din ziua în care directorul general a primit notificarea.
- 3) Facultatea de denunțare a prezentului Tratat prevăzută la alineatul 1) nu poate fi exercitată de un Stat contractant înainte de expirarea unui termen de cinci ani de la data la care aceasta a devenit parte la prezentul Tratat.
- 4) Denunțarea prezentului Tratat de către un Stat contractant care a făcut o declarație prevăzută la articolul 7.1)a) cu privire la o instituție de depozit care a dobîndit statutul de autoritate de depozit internațional are ca efect încetarea acestui statut la un an după ziua în care directorul general a primit notificarea prevăzută la alineatul 1).

Articolul 18

Semnarea și limbile Tratatului

- 1) a) Prezentul Tratat este semnat într-un singur exemplar original în limbile franceză și engleză, cele două texte avînd putere egală.
b) Texte oficiale ale prezentului Tratat se stabilesc de directorul general, după consultarea guvernelor interesate, în două luni de la semnarea prezentului Tratat, în alte limbi în care a fost semnată Convenția instituind Organizația Mondială a proprietății Intelectuale.
c) Texte oficiale ale prezentului Tratat se stabilesc de directorul general, după consultarea guvernelor interesate, în limbile germană, arabă, italiană, japoneză și portugheză și în alte limbi pe care le poate indica Adunarea.
- 2) Prezentul Tratat rămîne deschis spre semnare, la Budapesta, pînă la 31 decembrie 1977.

Articolul 19

Depozitul Tratatului; transmiterea copiilor; înregistrarea Tratatului

- 1) Exemplarul original al prezentului Tratat, cînd nu mai este deschis pentru semnare, se depune la directorul general.
- 2) Directorul general certifică și transmite cîte două copii ale prezentului Tratat și ale Regulamentului de aplicare guvernelor tuturor statelor prevăzute la articolul 15.1) și organizațiilor interguvernamentale care pot prezenta o declarație în conformitate cu articolul 9.1)a), precum și, la cerere, guvernului oricărui alt stat.
- 3) Directorul general ia măsuri pentru înregistrarea prezentului Tratat la Secretariatul Organizației Națiunilor Unite.
- 4) Directorul general certifică și transmite cîte două copii ale oricărei modificări a prezentului Tratat și a Regulamentului de aplicare tuturor organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială, precum și la cerere, guvernului oricărui stat și oricărei organizații interguvernamentale care poate prezenta o declarație în conformitate cu articolul 9.1)a).

Articolul 20

Notificări

Directorul general notifică Statelor contractante, organizațiilor interguvernamentale de proprietate industrială și statelor care nu sunt membre ale Uniunii însă sunt membre la Uniunea internațională pentru protecția proprietății industriale (Uniunea de la Paris):

- i) semnăturile depuse potrivit articolului 18;
- ii) depozitul instrumentelor de ratificare sau de aderare potrivit articolului 15.2);
- iii) declarațiile prezentate potrivit articolului 9.1)a) și notificările de retragere potrivit articolului 9.2) sau 3);
- iv) data intrării în vigoare a prezentului Tratat potrivit articolului 16.1);
- v) comunicările potrivit articolelor 7 și 8 și deciziile potrivit articolului 8;
- vi) acceptările și modificările prezentului Tratat potrivit articolului 14.3);
- vii) modificările Regulamentului de aplicare;
- viii) datele de intrare în vigoare a modificărilor Tratatului și a Regulamentului de aplicare;
- ix) orice denunțare notificată potrivit articolului 17.